

Aktuelles Vokabular

ཐེམ་ཕང་།

them pang

Lock down (Ausgangssperre)

ངས་གོ་བ་བྱས་ན། མཇར་མན་ལ་ད་ལྟ་ཐེམ་ཕང་མཚམས་འཇོག་བྱེད་ཀྱི་འདུག་ལའ་སོང་། དེ་བདེན་པ་རེད་པས།
nä ko wa che na/ dcher men / la/ da tha /them pang /zog che ki dug lab song/ de denpa re?

Ich gehört/ Germany/partikel/ jetzt/ Ausgangssperre/ wird gemacht/wurde gesagt/ das richtig sein?

Ich habe gehört dass in Deutschland jetzt Ausgangssperre ist, stimmt das?

ངས་གོ་བ་བྱས་ན། ཧི་མ་ཅལ་ནང་ལ་ནད་པ་མང་པོ་མི་འདུག་ལའ་སོང་། དེ་བདེན་པ་རེད་པས།
nä ko wa che na/ hi ma chal nang la/ ne pa mang po mi dug/ lab song/ de denpa re

Ich gehört/ Himachal in „Partikel“/ Kranke viele nicht gibt/ wurde gesagt/ das richtig sein

Ich habe gehört dass es in Himachal nicht viele Erkrankte gibt, stimmt das?

སེམ་པ་ལྷོད་ལྷོད་ཆགས་སོང་ངས།

sem pa lö lö chag song nä

Geist/ entspannt/ ...

Entspannter Geist

དེང་སང་སྤོན་ཁང་ནང་ལ་འགྲོ་ཡག་ཏོག་ཙམ་ཞི་ཀྱི་འདུག་གང་ཡིན་ཟེར་ན།

teng sang/ men khang/ nang la/ dro yag /tog zam/ she ki dug/ kang jin ser na

deswegen/ Krankenhaus/ drinnen/ gehen/ etwas/ Angst/ haben-sein/ weil

(ich habe) ein bisschen Angst ins Krankenhaus zu gehen, weil...

ཏོག་དབྱིབས་ནད་དུག།

thog jib ne dug

Krone / Form/ Krankheit

Corona-Virus.

ཕྱི་ལོག་ལས་སྐྱུན་ཁང་ནང་ལ་ནད་ཚ་འགོས་ཡ་གོ་ཉིན་ཁ་ཆེ་བ་ཡོད་རེད

chi log/ le/ men khang/ la/ ne za /gö ya ki nen ka ze wa yö re

Draußen/vergleich-Partikel/ Krankenhaus/ Krankheit/ mehroder höher/ Gefahr

Im Vergleich zu Außerhalb des Krankenhauses gibt es dort eine höhere Ansteckungsgefahr
(das ist jetzt sehr interpretiert)

གལ་སྲིད་ཁྱེད་རང་ཆམ་པ་ན། དང་པོ་ཉོག་དབྱིབས་ནད་དུག་ཡོད་མེད་བརྟག་དཔྱད་གཏོང་དགོས་རེད

kel si/ khe ran/ tcham pa na/ tang po/ thog jib ne dug yö me tag che thog go re

Wenn/ du/ Erkältung/ partikel/ erst/ vorher/Krankheit gibts gibt es nicht/ test/ machen *muss* sein

Wenn du erkältest bist, musst du zuerst einen Test machen

ངའི་ལེགས་སྐྱུར་སྐྱེད་ཀྱི་ལགས་གིས་གསུངས་སོང་། ད་ལྟ་ཉི་མ་ཅལ་ལ་ནད་པ་བརྒྱད་ཅུ་ཡོད་འདུག

nä/ leg djar ke/ Gen lag/ ki/ sung/song/ ta da/ hima chal/ la/ ne pa/ gye tchu yö dug

mein/ Sanskrit/ Lehrer/ partikel/ gesagt/ vergangenheit/ jetzt/ himachal/ partikel/ 80/ sein/ gesehen

Mein Sanskrit Lehrer(in) hat gesagt, dass es jetzt in Himachal 80 Erkrankte gibt.

ནད་པའི་གྲངས་ཀྱི་ཡར་འཕར་གི་འདུག་ལབ་སོང་།

ne pä/ drang ka/ yar/ ki *dug*/ lab/ song

Krankheits/ Zahl/ nach oben/ partikel/ sein (gesehen) gesagt/ Vergangenheit

Die Zahl der Infizierten steigt

ཐེམ་པཱ་དྲོག་ཙམ་ལྷོད་ལྷོད་ཆགས་གི་འདུག

tem pang/ thog zam/ lhö lhö/ chag / ki /dug

Lock Down/ etwas/ entspannt/ zusammenziehen/ Partikel/ sein (gesehen)

Der Lock Down hat sich etwas entspannt.

ཟ་ཁང་ཡོད་རེད། ཡིན་ནའང་། མི་ཉུང་ཉུང་མ་གཏོགས་ནང་འགྲོ་ཚོག་གི་མ་རེད
sa/ khang/ yö/ re / yin na ang/ mi nung nung tog/ nang/ dro / ki/ ma /re

Restaurant/ existiert/ sein/ aber/menschen/ wenig/ drinnen/ gehen/

Restaurant haben geöffnet aber nur wenige Menschen gehen hinein

ཁྱེད་རང་གིས་དེང་སང་ལས་ཀ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པས།
ke rang/ ki/ den sang/ le ka/ ki / yö/ bä?

Du/ Partikel/ jetzt/ Arbeit/ Partikel/ haben/ Fragepartikel

Hast du jetzt/ zur Zeit Arbeit?

ནང་མི་པར་ཚུར་འཆམ་པོ་འདུག། གང་ཡིན་ཟེར་ན། ཁོ་ཚོས་པར་ཚུར་སྐད་ཆ་སྟན་མོ་དང་ཡག་པོ་བཤད་ཀྱི་འདུག།
nang mi/ tchur cham po/ dug / kan jin ser na/ ka tso/ phar chur/ ke cha /njen mo /tang /jag po /sche /ki /
dug

Familie/ liebevolles Miteinander/ sein / weil / sie *miteinander*/ Rede/ herzlich / und/ gut/ reden/
Partikel/ sein (gesehen)

Die Familien hat ein liebevolles Miteinander, denn sie Reden herzlich untereinander.